

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 71 (1993)  
**Heft:** 5/6

**Artikel:** Il fungo del mese : Lentinellus ursinus (Fr.) Kühner 1926 : sinonimi = Leninus ursinus Fr. 1838, Lentinus hyracinus Kalchbr. 1881, Lentinus tomentellus Karst. 1887, Panellus ursinus (Fr.) Murril 1915 = Der Pilz des Monats : Filziger Zählung : Synonyme: ...  
**Autor:** Riva, Alfredo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-936483>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

frais: Pb 11,7 (!), Cd 0,38, Hg 0,66 et Se 2,7. De toute évidence, la concentration atteint de hautes valeurs dans le voisinage des voies à grande circulation.

On a constaté des charges importantes en métaux lourds avant tout chez des champignons sauvages comme le Cèpe de Bordeaux (*Boletus edulis*), comme d'autres espèces de Bolets comestibles et surtout comme les espèces jaunissantes du genre *Agaricus* (en particulier en Cd et Hg). Il est donc à craindre que la DJMT (Dose moyenne journalière de tolérance) en Pb, Cd et Hg soit atteinte ou dépassée lors d'un seul repas déjà. Cette DJMT est définie par l'OMS (Organisation mondiale de la santé). C'est pourquoi il est conseillé aux mycophages de ne pas dépasser une consommation d'environ 250 g par semaine de champignons frais.

#### *Pesticides*

La question des reliquats de pesticides dans les produits alimentaires s'est aussi posée pour les champignons de culture. On a craint en effet que, en raison de l'utilisation accrue d'une série de pesticides dans les cultures, les champignons auraient accumulé des doses importantes de ces produits. Cette crainte n'a pas résisté aux analyses. Les mesures effectuées l'an dernier sur plusieurs échantillons de champignons cultivés tels que le Champignon de Paris (*A. bisporus*) variétés blanche et brune, le Shiitake (*Lentinus edodes*) et le Pleurote coquille d'huître (*Pleurotus ostreatus*), ont montré qu'aucun des échantillons ne dépassait la valeur limite de tolérance.

Voici, pour information, quelques chiffres concernant cette limite de tolérance en pesticides reliquats dans les champignons de culture, définie par l'Ordonnance en la matière:

Fongicides: Carbendazime 1.0; Chlorothalonil 0.1; Prochloraze 0.2.

Insecticides: Carbofurane 0.8; Diflubenzuron 1.0.

#### *Produits de gazage*

Pour protéger les lots de champignons secs contre l'attaque d'insectes, on peut utiliser des méthodes de gazage, en particulier par le Bromure de méthyle et la Phostoxine. Les analyses ont montré les mêmes résultats que pour les pesticides: ces dernières années, il n'a pas été constaté de reliquats inquiétants dans les champignons ainsi traités.

#### *Conclusion*

Une vision réaliste des choses au sujet de la contamination des champignons par des substances nocives ne justifie pas une certaine sinistrose plus ou moins à la mode. On ne devrait jamais consommer des champignons comme plat principal; il faut plutôt les considérer comme un mets d'appoint bienvenu et savoureux en tant que hors-d'œuvre ou dans les sauces. Aux amateurs, je conseille de suivre cette règle ainsi que le conseil de ne pas dépasser une consommation hebdomadaire d'environ 250 g de champignons frais.

H. P. Neukom, Laboratoire cantonal, Case postale, 8030 Zurich

Traduction: F. Brunelli

Littérature: cf. texte original en allemand

## *Il fungo del mese*

### **Lentinellus ursinus** (Fr.) Kühner 1926

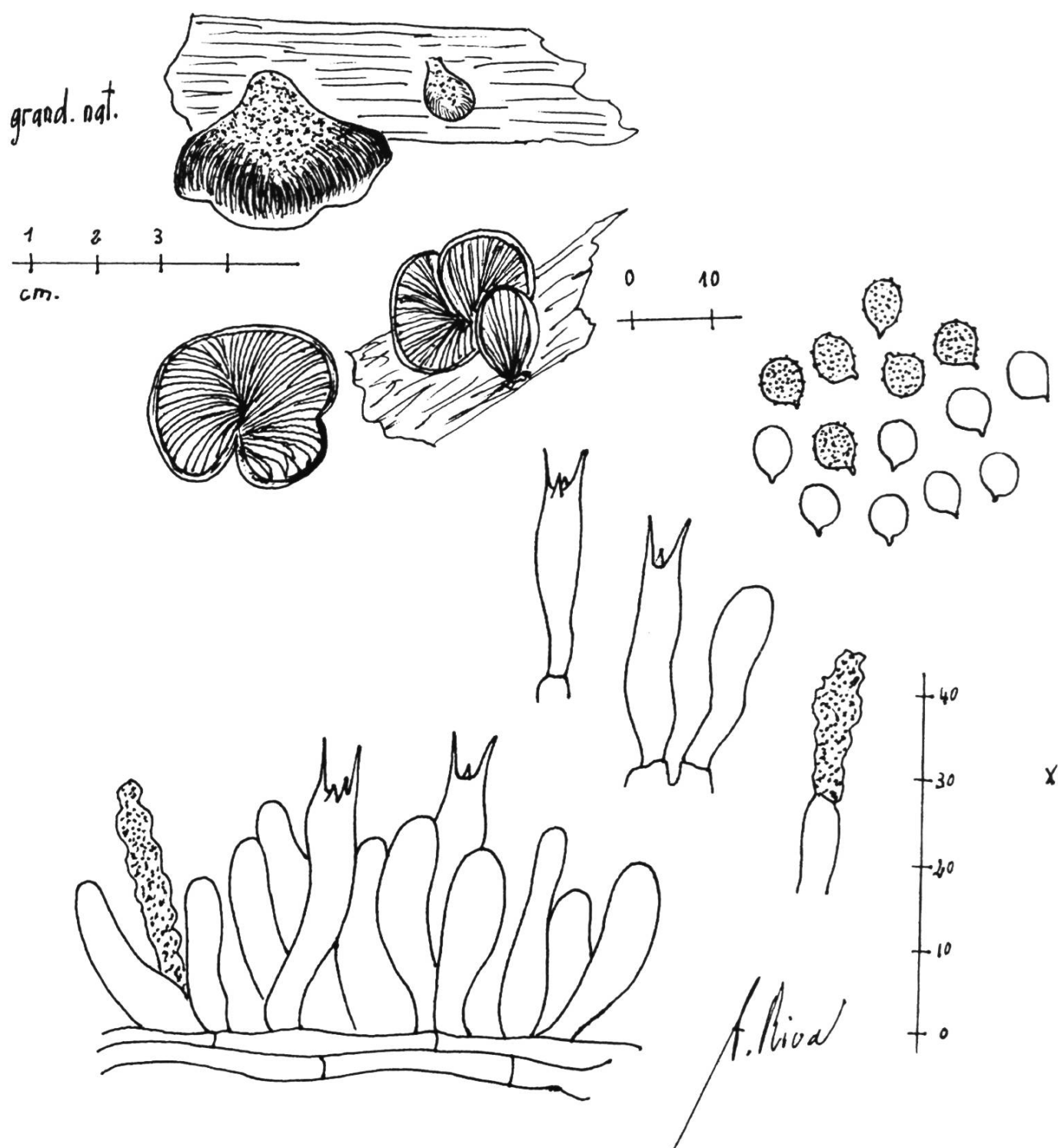
sinonimi = *Lentinus ursinus* Fr. 1838, *Lentinus hyracinus* Kalchbr. 1881, *Lentinus tomentellus* Karst. 1887, *Panellus ursinus* (Fr.) Murril 1915

*Carpoforo:* sessile, reniforme, semicircolare, da 2 a 4 (6) cm, con margine involuto inizialmente, poi disteso-arrotondato e infine diritto e assottigliato. Di colore bruno-camoscio, bruno-rossastro, scolorisce al bordo dove assume tinte bianco-ocra-

cee. La superficie, priva di scaglie e decorazioni in rilievo é vellutata fino a tomentoso-ispida soprattutto verso la parte apicale. La crescita é a gruppi allineati e sovrapposti; talvolta forma colonie relativamente numerose (10–15 esemplari sulla medesima matrice.)

*Lamelle:*

l'imenoforo é costituito da Lamelle abbastanza larghe, relativamente spaziate, bianche, biancastre a maturità brunicce, con il filo lacerato-dentellato fino a seghettato.



*Lentinellus ursinus* (Fr.) Kühner 1926

- Carne:** sottile, relativamente coriacea, bianco-giallastra, priva di odore particolare (legnoso?) e con sapore debolmente acre-astringente.
- Microscopia:** spore da sferiche a subsferiche  $3,5-4 \times 4-4,5$ , amiloidi, verrucosette, apicolo minuto.  
 basidi  $25-30 \times 4,5-6 \mu\text{m}$ , tetrasporici, raramente bisporici con sterigmi assai slanciati ( $2-3 \mu\text{m}$ ).  
 cistidi  $15-25 \times 5-6 \mu\text{m}$ , verso l'alto clavati arrotondati, gleocistidi rari a contenuto granuloso e profilo irregolare.  
 Cuticola spessa, con ife brunastre larghe fino a  $10 \mu\text{m}$ , e con epicute a fasci di ife strette ( $3-5 \mu\text{m}$ ) con terminali fascicolati.
- Habitat:** su tronco marcescente di ontano nero (*Alnus glutinosa*) ai bordi di un castagneto (*Castanea sativa*) Bedigliora (TI Malcantone) m. 506 s.l.m. il 28.6.1992, raccolto e determinato da A. Riva. Collezione depositata nell'erbario LUG Museo Cantonale Storia Naturale, Lugano.
- Osservazioni:** Questa specie, poco rappresentata in iconografia, è da ritenere poco diffusa, almeno nelle zone sudalpine della Svizzera. Noi abbiamo avuto occasione di rintracciarla solo due volte e sempre nella medesima stazione. Una ottima tavola del fungo è quella N. 515/1 presentata da Giacomo Bresadola nella Iconografia Mycologica e già presente anche nei Fungi Tridentini (N. 66).  
 Siamo molto scettici sulla figura N. 2454 del sesto volume dei Funghi dal vero di B. Cetto che ci sembra raffiguri piuttosto *Lentinellus vulpinus* (Sow.: Fr.) Kühn. & Mre.  
 Albert Pilát nella sua monografia Lentinus Fr. del 1946 asseriva che *L. vulpinus* (Sow.) Fr. era la specie base mentre *L. ursinus* Fr. (a cappello feltrato-tomentoso) e *L. castoreus* Fr. (a cappello liscio e nudo) erano unicamente delle forme; una tesi a nostro avviso, poco convincente.

Alfredo Riva, Via Pusterla 12, 6828 Balerna

#### Bibliografia:

- Bresadola G., 1881–1900 – Fungi Tridentini novi vel nondum delineati, Trento.  
 Bresadola G., 1927–1933 – Iconographia Mycologica, Milano.  
 Cetto B., 1989 – Funghi dal vero, vol. 6, Trento.  
 Fries E., 1838 – Epicrisis Systematis Mycologici, vol. II, Ludae.  
 Kalchbrenner K., 1881 – Grevillea, 10, t. 143, f. 18.  
 Karsten P. A., 1887 – Acta Soc. Faune et flora fennica, Helsinki.  
 Kühner R. & Romagnesi H., 1953 – Flore analytique, Paris.  
 Murriel W. A., 1915 – North American Flora 9.243.  
 Pilát A., 1946 – Lentinus Fr. monografia specie europeae, Praga.

## Der Pilz des Monats

### **Lentinellus ursinus** (Fr.) Kühner 1926    **Filziger Zähling**

Synonyme: *Lentinus ursinus* Fr. 1838, *Lentinus hyracinus* Kalchbr. 1881, *Lentinus tomentellus* Karst. 1887, *Panellus ursinus* (Fr.) Murriel 1915

- Fruchtkörper:** Sitzend, nierenförmig, halbkreisförmig, 2–4 (6) cm. Zuerst mit eingerolltem Rand, dann ausgebreitet-abgerundet und schlussendlich gerade und dünn. Rehbrown, rötlichbrown, am Rande mit ockerweisslichen Farbtönen. Die Oberfläche ohne Schuppen und Unebenheiten, zuletzt samtig bis filzig-zottig vor allem gegen den

- Scheitel. Die Wachstumsform besteht aus reihenförmigen, übereinanderliegenden Gruppen; manchmal mit zahlreichen Fruchtkörpern (10–15 Exemplare aus dem gleichen Mycelium).
- Lamellen:** Das Hymenophor besteht aus ziemlich breiten, relativ entfernten, weissen, bei Reife weisslichen bis bräunlichen Lamellen, mit zerrissen-gezählelter, zuletzt gesägter Schneide.
- Fleisch:** Dünn, relativ lederig, gelblichweiss, ohne speziellen Geruch (holzartig?) und mit schwach scharf-zusammenziehendem Geschmack.
- Mikroskoie:** Sporen fast rund bis rund,  $3,5-4 \times 4-4,5 \mu\text{m}$ , amyloid, warzig, Apiculus klein. Basidien  $25-30 \times 4,5-6 \mu\text{m}$ , vierstorig, selten zweistorig, mit ziemlich schlanken Sterigmen ( $2-3 \mu\text{m}$ ). Zystiden  $15-25 \times 5-6 \mu\text{m}$ , gegen oben keulig abgerundet; Gloeozystiden selten, mit körnigem Inhalt und unregelmässigem Umriss. Kutikula dick, mit bis zu  $10 \mu\text{m}$  breiten bräunlichen Hyphen, Epikutis mit Bündeln von schmalen Hyphen ( $3-5 \mu\text{m}$ ) und bündeligen Enden.
- Habitat:** Auf faulendem Strunk einer Schwarzerle (*Alnus glutinosa*) am Rand eines Kastanienwaldes (*Castanea sativa*) Bedigliora (TI, Malcantone) 506 m. ü. M., am 28.6.1992, gesammelt und bestimmt von A. Riva. Kollektion abgelegt im Herbarium LUG Museo Cantonale di Storia Naturale, Lugano.
- Bemerkungen:** Diese wenig abgebildete Art ist für eine schwach verbreitete Art zu halten, zumindest in der subalpinen Zone der Schweiz. Wir haben die Gelegenheit gehabt, sie nur zweimal und immer an der gleichen Stelle zu finden. Eine sehr gute Farbtabelle dieses Pilzes stellt Nr. 515/1 von Giacomo Bresadola in der Iconografia Mycologica und ebenfalls in den Fungi tridentini (Nr. 66) dar. Wir sind sehr skeptisch über die Abbildung Nr. 2454 des sechsten Bandes der Funghi dal vero von B. Cetto, welche eher *Lentinellus vulpinus* (Sow.: Fr.) Kühn. & Mre. darzustellen scheint. Albert Pilát behauptet in seiner Monografie Lentinus Fr. von 1946, dass *L. vulpinus* (Sow.) Fr. die Basisart sei, während *L. ursinus* Fr. (mit filzig-samtigem Hut) und *L. castoreus* Fr. (mit glattem und kahlem Hut) nur Formen seien; nach unserer Meinung eine wenig überzeugende These.
- Text, Foto und Skizzen: Alfredo Riva, Via Pusterla 12, CH-6828 Balerna

**Bibliografie:** siehe italienischen Text

**Übersetzung:** B. Kobler

## Le champignon du mois

### **Lentinellus ursinus** (Fr.) Kühner 1926    **Lentin couleur d'ours**

(= *Lentinus ursinus* Fr. 1838 = *Lentinus hyracinus* Kalchbr. 1881 = *Lentinus tomentellus* Karst. 1887 = *Panellus ursinus* [Fr.] Murril 1915)

- Carpophore:** sessile, réniforme, semi-circulaire, 2–4–(6) cm; marge d'abord enroulée puis déployée-infléchiée, enfin droite et amincie; brun chamois, brun roussâtre, se décolore vers la marge en tonalités blanches-ocracées; surface ni écailleuse ni décorée en relief, mais veloutée à tomenteuse-hispide, surtout dans la région apicale; croissance en groupes alignés ou superposés; parfois en colonies relativement denses (10–15 sujets issus d'une même base matricielle).
- Lames:** hyménophore constitué de lames assez larges, relativement espacées, blanches, puis blanchâtres et brunissant à maturité; arêtes lacérées-crênelées à denticulées.







- Chair:** mince, relativement coriace, blanc jaunâtre, sans odeur particulière (ligneuse?), saveur un peu âcre-astringente.
- Sporée:** blanche
- Microscopie:** Spores sphériques à subsphériques,  $3,4-4 \times 4-4,5 \mu\text{m}$ , amyloïdes, verruculeuses; apicule petit. Basides  $25-30 \times 4,5-6 \mu\text{m}$ , tétrasporiques, rarement bisporiques, à stérigmates assez longs ( $2-3 \mu\text{m}$ ). Cystides  $15-25 \times 5-6 \mu\text{m}$ , clavées arrondies au sommet; gléocystides rares, à contenu granuleux et à profil irrégulier. Cuticule épaisse constituée d'hyphes brunâtres atteignant  $10 \mu\text{m}$  de largeur et épicutis à faisceaux d'hyphes étroites ( $3-5 \mu\text{m}$ ), articles terminaux fasciculés.
- Station:** sur tronc marcescent d'aune (*Alnus glutinosa*) en bordure d'une châtaigneraie (*Castanea sativa*), à Bedigliora, Malcantone (TI), alt. 506 m, le 28 juin 1992, A. Riva leg. et det. Exsiccatum déposé dans l'herbier LUG, Musée d'Histoire Naturelle, Lugano.
- Remarques:** Cette espèce, peu représentée en iconographie, est peu répandue, du moins dans la zone subalpine de Suisse. Nous avons eu l'occasion de la voir deux fois dans la même station. Une excellente icône est le N° 515/1 de Giacomo Bresadola dans «Iconografia Mycologica», déjà présentée sous le N° 66, dans «Fungi Tridentini». La figure N° 2454 du vol. 6 des «Funghi dal vero» de B. Cetto nous laisse perplexe et semble représenter plutôt *L. vulpinus* (Sow.:Fr.) Kühn. & Mre. Albert Pilát, dans sa monographie du genre *Lentinus*, 1946, est d'avis que *L. vulpinus* (Sow.) Fr. est une bonne espèce et que *L. ursinus* Fr., à chapeau feutré-tomenteux, et *L. castoreus*, à chapeau lisse et glabre, seraient seulement des formes de *vulpinus*: à notre avis, cette interprétation est peu convaincante.
- Texte, photo et dessins: Alfredo Riva, Via Pusterla 12, 6828 Balerna

Traduction: F. Brunelli

Littérature: cf. texte original en italien

## Champignons et médecine

Nous avons reçu récemment le fascicule de mai du périodique «BioSpezial» (Kell 1992), dans lequel un article a attiré notre attention: il y est fait mention de champignons utilisés avec des résultats probants comme médicaments pour traiter diverses maladies. Nous nous permettons ici de résumer cet article avec d'autres publications récentes, dans lesquels il est fait état de champignons auxquels sont attribuées des vertus curatives.

### 1. Le Tricholome du peuplier (*Tricholoma populinum*)

Il s'agit d'un Tricholome brun lié aux peupliers, qui entretient donc avec cet arbre des relations mycorhiziques.

Le mycologue amateur allemand H. Schäfer a constaté il y a environ 15 ans que la consommation répétée de Tricholomes du peuplier avait mis un terme à un rhume des foins dont il souffrait depuis des années.

Par la suite, un groupe de chercheurs de l'université de Greifswald, sous la conduite d'Ulrike Lindequist, ont fait des recherches sur les composants contenus dans les Tricholomes du peuplier. Ils ont testé, par de nombreuses expérimentations, l'effet de ces composés dans les cas d'allergies, de gripes, d'attaques virales et de cancers. Les résultats peuvent être qualifiés de sensationnels: dans tous les cas étudiés, ils ont obtenu une amélioration ou une guérison complète. Ils ont pu aussi démontrer leur effet préventif.

Alors, suffirait-il dorénavant de prévoir un repas de Tricholomes du peuplier au lieu de se faire vacciner contre la grippe?